

|

# 61991J0163

???????? ???? ?????????????? (?????? ??????) ??? 12?? ??????????? 1992. - VAN GINKEL WADDINXVEEN BV, REIS- EN PASSAGEBUREAU VAN GINKEL BV ?..?. ????? INSPECTEUR DER OMZETBELASTING UTRECHT. - ??????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ????????????: GERECHTSHOF AMSTERDAM - ????? ??????. - ?????? ?????????????????? ?????? - ????? ??????? - ?????? 26 ??? ????????? - ????????? ?????????? - ?????????????? ?????????????? - ??????????? ??????????? ????????????. - ????????? C-163/91.

???????? ???? ?????????????? ??? ?????????????? 1992 ?????? I-05723

?????????  
?????????  
????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?? ??????????? ??????  
?????????????

## ???????? ??????????

++++

?????????????? ??????????? \* ?????????????? ??? ?????????????? \* ?????? ??????? ?????????? \* ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? \* ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? \* ?????? ?????????????? \* ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????? \* ??????????????????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 26)

## ????????????

?? ?????? 26 ??? ?????? ?????????? 77/388, ??? ?????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? ??? ?? ??????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ??? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ? ??? ?????????? ???????????????, ?? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????

## ????????????

???? ??????? C-163/91,

??? ???? ?? ?????????????? ?????? ??? Gerechtshof te Amsterdam ???? ?? ?????????????, ???' ?????????????? ??? ??????? 177 ??? ?????????? ???, ?? ??? ?????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????

Van Ginkel Waddinxveen BV,

Reis- en Passagebureau Van Ginkel BV

???

Inspecteur der Omzetbelasting te Utrecht,

? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 26 ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? \* ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49),

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ?????? M. Zuleeg, ?????????? ??????????, J. C. Moitinho de Almeida ??? F. Grevisse, ???????????,

????????? ??????????????: C. Gulmann

?????????????: H. A. Ruehl, ?????????? ?????????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????:

\* ? Van Ginkel, ?????????????????? ??? ??? T. Braakman, ??? ?????????? Moret Ernst ??? Young, ?????????????????? ?????????????

\* ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? B. R. Bot, ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????

\* ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? Ernst Roeder ??? Claus-Dieter Quassowski, ??? Bundesministerium fuer Wirtschaft

\* ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? S. Lucinda Hudson, ??? Treasury Solicitor' s Department

\* ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? Johannes Foens Buhl, ?????????? ??????????, ??? Berend Jan Drijber, ?????????? ??? ?????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ??????? ?????????????????,

????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? Van Ginkel, ??? ?????????????? ?????????????????, ?????????????????????? ??? ??? J. W. de Zwaan, ??????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? D. Pannick, barrister, ??? ??? ??????????????, ?????? ?? ?????????????????? ??? 17?? ?????????????????? 1992,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? 1?? ?????????????????? 1992,

???????? ?? ?????????

????????

### ????????? ?? ?????????

1 ?? ????????? ?? 4?? ????????? 1991, ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ????? 19 ?????????? ?? ?????? ??????, ?? Gerechtshof te Amsterdam ?????????, ???' ?????????? ?? ????????? 177 ?? ?????????? ???, ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ????????? 26 ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ??????????????, ?? 17?? ?????? 1977, ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? \* ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????? (?? ???. ????. 09/001, ?. 49, ?? ??????: ???? ?????????).

2 ?? ?????????????? ????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? Van Ginkel Waddinxveen BV ?? Reis- en Passagebureau Van Ginkel BV (??? ?????: Van Ginkel) ?? ?? Inspecteur der Omzetbelasting te Utrecht (????????????? ?????? ?????????? ??????????) ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? Van Ginkel.

3 ? Van Ginkel ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????. ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? "????????????? ?? ??????????????????", ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ???. ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????, ? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ??????, ? ?? Van Ginkel ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ??????????????????.

4 '????? ?????? ?????????????? ?? "????????????? ?? ??????????????????" ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?????????????? ?? bungalows ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????.

5 ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ? Van Ginkel ?????????? ?? ??????????????????????????, ?? ?????? ?????????? ???, ???? ?? bungalows ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????????. ? Van Ginkel ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? 20 % ?? ??????????????????.

6 '????? ? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? Van Ginkel, ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????????????, ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? Van Ginkel ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? 5 ?? 8 % ?? ??????????????????.

7 ? ?????? ?????????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? Van Ginkel, ??? ?? ?????? ??????????????, ??????????????????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????.

8 ? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ? Van Ginkel ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????????????????, ? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????.

9 ? Van Ginkel ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? Gerechtshof te Amsterdam, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????.

"1) ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ??????????????????.

?????? ???? ????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ???  
????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ????????????????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? 26, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????  
???

2) ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ??????????, ?? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????  
???? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ???, ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????????  
??  
? ?????????????? ?????? ??? ?????? ? ??????????????"

10 ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ???  
????????? ??????, ? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????? ???  
????????????????????? ?????????????? ??? ??????????????????. ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ???  
????????????????????????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ???  
?????????????????????

11 ?????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????????? ??? ? ?????????? ??? ??????????????  
???? ?????????? 26 ??? ?????? ??????????

12 ?? ?????? 26 ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??  
????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????????????

13 ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????????????? ??? ??  
????????????? ??, ?????? ?????????????????????????? ??? ??????????????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????????????  
??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????????? ??? ?????????????????????????????????? ?????  
??????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ???  
????? ??? ? ?????????? ??????????????????

14 ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????????????  
?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????? ?????? ?? ??????????????????  
????????? ?????? ??????????????????, ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ???  
????????????????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????????, ?? ?????????  
????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????? ??????

15 ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????  
????????????????? ?????????? ??? ??????????????????????????, ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ???  
????????????????????? 2, 3 ??? 4 ??? ?????????? 26 ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ????. ????  
???? ?????????????????? ??????????:

"2. ?? ?????????? ??? ?????????????????????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????  
????????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???  
?????????????????. ? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????????????  
????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????????? ? ?????????? ?????????????????????, ???  
????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????. ??? ??? ?? ?????? ?????????? ??????????????  
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ?????? ??? ?????????? ??? ??????????  
22, ?????????????????? 3, ?????????????????? ", ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????, ?????????? ?  
????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????  
????????????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ??  
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????  
????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????

3. ?? ?? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????????????  
????? ??????, ?????????????????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ??????????????????, ? ?????????  
????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????????????,  
????????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 15, ?????????????? 14. ?? ?? ?????????? ??????

???????????????????? ???? ?????, ??? ??? ????? ??? ???????????, ?????? ?? ?????????? ??  
????????????????? ???? ?? ?????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????  
????? ??? ???

4. ?? ??? ???? ?????? ???  
????????????? ??? ??????? ???  
????????????? 2 ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????, ??? ?????????????? ?????  
????????????????????? ?? ???

16 ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????  
????????????? ??? ?????? 26, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ????????

"1. ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ???  
????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????  
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????????, ??? ??? ?????????????????????? ???  
????????????, ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????. ??  
?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????????????????  
?? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? 11 ??? ?, ?????????????? 3, ?????????????  
?. ??????????????, ??????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ??  
????????????? ??????????????????"

17 ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ???' ??????? ?? ??????? ??,  
????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ???  
????????????? ?????? ?????????????, ?????????? ?? ?????????? ??????:

\* ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ???  
????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??  
????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????

\* ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????.

?? ?????? ?? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???  
????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????

18 ? Van Ginkel, ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????  
????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????, ?????????????? ?????  
????????? travel facilities ??? ?????????????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? 26 ??? ??????  
?????????, ???? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????????, ???  
????????????????????? ???, ???? ?????????????? ??? ?????????? 90/314/??? ??? ??????????????, ??? 13??  
????????? 1990, ??? ?? ?????????????????? ?????????, ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? (??  
L 158, ? 59), ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????  
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ? ?????????? ???  
????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?? ??????????????  
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???  
?????????????

19 ? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ? ??????????  
??? ?????????? 26 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????, ????  
????? ?????????? ?????????? ??? ??????, ?????????? ? ??????????, ?????????????????????? ??? ?? ??????????????  
?????????????. ?????? ? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ??? ??????, ?????? ?????????  
? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?? 17? ?????????????????? ??? ?????? 4 ??? 5 ?????????? 1984,  
?? ?????????????? ?????? ?????????????????????????? ??? ??????????. ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ??  
?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????? travel facilities ???  
????????????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????  
??????, ?? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??

?????????? ?? ??????????? ??????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?? ?????? ????? ??? ??????  
????????????? ?? ???????????.

20 ? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??????????  
?????????, ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? 26 ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?? ??????  
??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????  
????????????? ?????????????????? ?????????????, ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ??????????,  
?? ?????????????? ? ??????? ???????????????.

21 ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????? 26 ??? ?????? ?????????? ??????????? ?????? ???  
????????????? 1 ??? ??????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??????????  
????? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ??????????. ??????????????? ??? ???????  
?????????????, ??? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ???????????  
?????, ?? ??????????, ??????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????, ?????? ?? ??? ??????? ???  
????????????? ??????????????? ??? ??????????????? ?????????? ??????? ??? ?????????????, ?? ????????????? ?  
?? ? ?????????????? ?????.

22 ??????????, ?? ?????? 26, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????  
????????????????? ?????? ???, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????  
??? ?????? 26, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ??? ?????? ??? ???????????????  
?????????????????? ??? ?? ?????????????? ???????????.

23 ?????????, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????? 26  
??? ?????? ??????????. '????? ?????????????? ?????????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????  
????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ???  
????????????????? ??????????. '????, ??? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????, ??  
????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????  
????? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ? ??????, ???  
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??????  
????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????. ? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ???  
????????? 26 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????????  
??? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????????? ???  
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ???  
????????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ???  
????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????. '??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??  
????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????????.

24 ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ????? ?????? ?????????? ??????????  
???? ?????????? ?? ?????, ??' ?????? ?? ??????????, ?? ?? ?????????????? ? ?????????? ???  
?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? 26 ?? ?????????? '???? ??????? ?????????? ?? ?????????????  
?? ?? ?????????? ?? 26?? ?????????????? 1992, C-280/90, Hacker (????????? 1992, ?-0000), ??  
????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? 16, ?????? 1, ?? ?????????? ?? 27?? ?????????????? 1968,  
?? ?? ??????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????????, ? ?????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ???  
????????????????? ????? ??????? ?? ?????????????, ?? ?? ?????????? ?????, ?? ?? ??????  
?????????????, ??????? ??????????, ??????? ??????? ?? ?????????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ??  
?????????????, ??????????? ????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????  
????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????. ???  
??????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??  
????? ?????????????? ?? ??????? 26 ?? ?????? ??????????, ?? ?? ?????????????? ??????? ?? ?  
?????? ? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ??????? ?????? ?????????? ??????? ?? ??  
????????????? ?????? ? ?????, ????? ?????????????? ?????? ?? ??????? 26, ?????????????? 1, ?? ??????  
?????????, ??????????????? ????? ???.

??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???????????????

25 '???? ?????????????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?? ??, ??  
????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????, ?????? ?? ?? ?? Van Ginkel, ?? ?????????  
????????????? ?? ??????? 26 ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??  
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????????. ?? ?????????????? ??????????????????,  
????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? 26, ?????????????? 1, ?????????? ??????, ?????? ??  
?????????????? ??????????.

26 ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?  
????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????

27 ?????? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??  
????????????? ?? ??????? 26 ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ??????????  
?????????????????, ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????? ?????? ?????????????? ?? ??????????  
?????????????, ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ??  
????????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? 26.

**????????? ?? ? ? ?????????????? ??????**

??? ?? ?????????????? ???????

28 ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ??  
????????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????  
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?? ???????  
????????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ??????????????. ??????????? ?? ? ??????????  
????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????????  
?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?' ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??  
????????????????? ???????.

**??????????????**

?? ???? ?????? ??????,

?? ??????????? (????? ??????),

?????????? ??? ??? ??????????? ??? ??? ?????????, ?? ????????? ??? 4?? ????????? 1991, ??  
Gerechtshof te Amsterdam, ?????????????:

?? ??????????? ??? ??????? 26 ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17?? ??????  
1977, ??? ???? ??????????? ??? ??????????? ??? ?????? ??????, ?? ??????????? ?? ????? ??????  
?????? ?????????? \* ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ??????????????  
?????, ?????? ??? ??????? ??? ? ? ????????? ??? ? ??????????? ??? ??????????? ?????????????????? ???  
?????????????? ?????????? ? ??? ?????????? ???????????????, ?? ??????? ??? ?????????????????? ????  
????????? ??? ? ?????????????? ??? ??????????? ?????????????, ??? ??????? ?? ??????????????? ??? ??????????  
??? ?????????????? ??? ??????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ???????  
26.